



生态、相互依存 (缘起依他) 和佛教

第 42 任萨迦·赤津法王大宝金刚仁波切 ■ 著

“萨迦传承”翻译小组 汉译

Translated by “The Sakya Tradition” Translation Team



“萨迦传承”出版

“The Sakya Tradition” Publications

2020 © All Rights Reserved



本作品的提供受到《知识共享许可协议》（署名——非商业性使用——禁止演绎）4.0 项下的著作权保护。本作品允许为合理使用的目的而复制或印刷，但需保留完整作者署名。

不得为商业利益或个人金钱报酬之目的而使用本作品。

详情参阅《知识共享许可协议》。

“萨迦传承”出版

www.sakyatradition.org

电邮：info@sakyatradition.org

微信公众号：TheSakyaTradition

微博：[sakyatradition](https://www.weibo.com/sakyatradition)

IG: [the_sakya_tradition](https://www.instagram.com/the_sakya_tradition)

Facebook: [TheSakya](https://www.facebook.com/TheSakya)

结缘书籍（非卖品），严禁用作商业用途

鸣 谢

第 42 任萨迦·赤津大宝金刚仁波切于 2014 年 5 月 21 日在法国比亚里茨的萨迦突杰岭赐予此开示。“萨迦传承”于 2020 年准备、编辑和出版此文字稿的英文版，同时“萨迦传承”翻译小组亦把此文翻译成中文。我们感谢每一位直接或间接参与此开示整理或编辑的每一位，这使更多人得以与此至为珍贵的开示结上缘分，并能获得暂时与终极的利益。

以此功德，愿尊圣的第 41 任和第 42 任萨迦法王健康长寿、长久住世、法轮常转。

生态、相互依存 (缘起依他) 和佛教

第 42 任萨迦·赤津法王 大宝金刚仁波切 著

“萨迦传承”翻译小组汉译

目录

生态、相互依存 (缘起依他) 和佛教	1
问答	7

生态、相互依存（缘起依他）和佛教

在这个世界上，我们通常专注于许多活动，并为此付出努力。进行许多活动的目的不仅是为了发展物质世界，而主要是帮助有情众生。我们必须致力于为一切有情众生，特别是人类，创造一个更好的生活场所^[1]。我们的努力不应仅仅是使世界变得美丽，而主要是为自己和他人的生活带来幸福和舒适。然而，有时我们却过于关注于我们此生——此生是暂时性的——而忘却了我们的未来的生生世世和子孙后代。

本教学是关于生态与相互依存（另译：缘起依他）和佛学的联系。事实上，“相互依存”是佛陀的教导之一。所以，我将谈谈佛陀的教导。

佛陀赐予许多教导。他所有教导的目的是要驯服和调伏我们的心——拥有一颗平静的心。如我们有一颗平静的心，那么我们将拥有一个平静的世界。所有外在的暴力、干扰和破坏都是我们内心造成的。当两个人或两个小组关系不好时，他们就会生气，内心也会受到干扰。然后，由于他们混乱的心，他们在外部世界制造了混乱。斗争和战争通常是由一个国家的一位或多位领导人发动的——因为他们的愤怒和内心的干扰。

因此，控制我们的内心非常重要。当我们的内心变得疯狂或非常不安时，我们会通过身体行为和言语表达而对他人表现出愤怒。因为我们愤怒的心，身体上，我们会打架，口头上，我们对其他人说刺耳的话或恶言。由于这些负面的想法，我们在自己的家庭内吵架、与邻居或他人对立。有时斗争（的规模或范围）变得非常大，例如团体之间甚至国家之间的斗争。所有这些干扰不是由我们的身体或语言表达引起的——没有我们的心，我们的身体和言语便无法执行任何行动。

我们身体和语言上的行为，与我们的内心有着相互依存的关系。如果我们能够控制自己的心，并拥有无限慈悲的平静之心，那么由于这些正面的想法，我们不会伤害任何人、攻击任何人，或对任何人使用苛刻的言语。慈悲心被定义为如是愿望：通过给他人带来幸福快乐，以及把他们从痛苦中解救出来，以此利益和帮助他们。伤害他人是利益他们的反面。由于帮助与伤害另一位有情众生是矛盾的，所以这两种相反的想法不能同时指向同一有情。因此，我们的心行与我们的身体和言语的行为（之间），相互依存或具有因果关系。同样地，有情众生与外界或无生命的物体（之间），也具有相互依存的关系。

我们有能力使这个外在世界变得更好、更有意义，但我们亦有破坏世界的能力。我们可以对这个世界行善或恶。我们的行为决定了世界是否以关注生态环境、主张生态保护的方式获得保护或保存。从佛教的观点解释，外在环境取决于我们这一生、多个过去生的所作所为。如果我们审视痛苦，会发现痛苦之因

是我们的负面行为。要消除痛苦，我们必须消除痛苦之因，即消除负面行为。例如，要完全铲除树木，首先你需要铲除树根。如果你不铲除树根，则无法完全铲除树。同样，为了保护环境，首先我们需要通过行善弃恶来保护我们的行为。我们的行为是如何影响外在世界或环境的原因。

在佛法教导中，我们说通过观察我们当前的状况，我们将会知道过去所行；我们当下的心和行为，决定了我们的未来。（即：欲知前世因，今生受者是。欲知来世果，今生作者是。）如果我们行善，那么我们将拥有一副好的身体；但是如果我们过去行恶，那我们将无法在此生中获得好的身体。同样，未来我们将拥有哪种类型的身体，取决于我们当前的心。心的行为控制了身体和语言的行为，我们的未来取决于我们的心行。

环境是好或坏或美取决于我们过去和今生所作的行为，而未来我们将拥有哪种类型的环境取决于我们当前的行为。为了真正保护这个世界的环境，我们必须保持警惕并控制我们的行为。如果我们行善，那么环境将是美好的；如若我们的行为是恶的，那么环境不会是美好的。

然而，在保护一个国家及其人民的名义下，却出现了许多危害环境的负面行为。例如：导弹测试污染了土壤和空气，转而对人们的健康造成了负面影响。但是，所有这些伤害都是人类行为（导致）的结果。我们的心决定了我们身体上制造导弹还是讨论制造导弹的计划。当有个企图时，身体和言语就会随之

而来。如果有人想制造导弹，那么该想法就会激发他们的身体和言语，使他们的企图变成现实并实现他们的计划。所以，最重要的是要认知到：所有行为皆取决于我们的心。

保护环境不仅涉及保存树木，还延伸到保存我们的地球及其空间。由于我们的行为与环境之间的因果关系，生态是“相互依存的缘起”的一部分。有时，人类自欺欺人；现今，有些人仅有商业思维（即：太在乎商业利益），仅考虑此生中短期的幸福，而不是为自己和他人的长期幸福着想。例如：人们在耕作过程中使用某些化学物，使农作物生长快速，并且会比典型的尺寸更大，这破坏了大自然。这些负面行为欺骗了許多人。这种“工程食品”的食用会对他们的健康产生不利影响，导致疾病和病痛。那些负责此等商业行为的人并未为食用这种工程食品的人类同胞之福祉着想。他们犯下这些恶行来赚取更多的钱而获得暂时的幸福。但是，从长远来看，他们的行为会对自己和亲人产生不利影响。

此外，我们必须有正确的动机。例如：我们可能对保护稀有动物物种抱有强烈的兴趣，这是一种善行，因为它涉及保护其他生物的生命。但是，如果我们真的是出于极大的慈悲心而保护动物，那我们应致力于平等地保护每一位有情众生。如我们保护的只是少数的稀有物种，却不是所有生物，那其动机并非真正出于慈悲心。假如我们的动机只是因为可能会失去一些国宝，又或仅仅因为我们希望世界看起来美丽而保护一个物种，那我们的行为将基于错误的动机。作为我们错误动机的结果，我们将不会有一个良好的环境。

为了真正保存我们的环境，我们必须控制我们心的行为，而这将有助于我们控制能影响环境的身体和言语的行为。正如我之前提到的，我们的环境和我们的行为具有非常强的因果关系。为了控制我们的心行，我们必须通过培养慈悲心和内在的平静，来驯服我们的心。当有了内在的平静，那自然地就会有外在的平静。通过发展慈悲心，我们的内心将变得平静。通过如此行持，我们就能够在这个世界上引发更多的平静与和谐。

注释:

[1] 原文中的“better place...to live”一般直译为“更好的居住场所”，从开示的宏观性角度，本篇翻译为“更好的生活场所”。



问 答

问：有不同类型的环保主义者。有些人主张采取行动保护环境，而另一些人则主张采取激进甚至武装分子式的行动，来拯救某些动物和森林。我们是否需要两种方式，还是有更好的解决方案？

答：首先，如果我们只关注如何使这个世界变美，那我们就不是在保护所有的生物。例如，如果我们仅专注于保护一些稀有的（动物）物种，而没有保护诸如鸡、鱼等的其他动物，那么这将不会产生良好的环境结果。第二，关于采取激进的行动来保护稀有物种和自然，我们必须谨记：无论我们采取什么行动，我们都应该怀着慈悲心去做。我们应对每一位众生都有平等的爱，而不仅仅是对一些稀有物种。我们应该以正面的想法和动机去保护环境。如果我们有内心的平静，那我们自然就可以使这个世界变美和保护稀有物种、海洋、太空和地球。因此，我的回答涉及了两方面，但却没有完全采纳其中任何一个。

问：当我们实施一个行为时，我们如何知道我们的行为是好或恶呢？

答：这取决于我们的动机。如果我们怀着帮助他人的意愿，以及正确的动机开展行动，那我们的行为很可能是正确的。虽然有时候，我们有一个良好的意图，但是由于无知或不知道，我们会做出恶行；但是，除非是不正确动机，否则一个行为并不是完全负面的。例如，如果你在开车时不小心（撞）死了你的朋友，杀人的行为是不好的，但你并非有意杀死那个人，因此，该行为并不完全是恶的。如果我们以恶意实施恶行，则一个完完全全的恶行发生了。

* * *

最后，我们回向：祝愿所有众生获得快乐及快乐之因，并且从痛苦与痛苦之因中解脱。

— 全文完 —



第 42 任萨迦·赤津法王——大宝金刚仁波切，是萨迦·赤千法王（第 41 任萨迦·赤津法王）的长子。以其学识之渊博、教导之清晰而闻名于世。大宝金刚仁波切被认为是藏传佛教传承中最为具相的传承持有者之一。他属于高贵的昆氏家族，这一家族从未间断的世系传承一代又一代地涌现出了众多杰出佛法大师。

从年轻时开始，大宝金刚仁波切便从萨迦·赤千法王及其他博学且极富成就的上师处领受了如海般的经部和续部的法教、灌顶、传承和窍诀。在印度萨迦学院历经数年严格的佛法学习后，他被授予了卡楚巴学位。从 12 岁开始，仁波切完成了包括喜金刚在内的多次闭关禅修。以至极之谦逊，应全球弟子们请求，仁波切巡游世界各地广泛地授予佛法教学及灌顶。



**“萨迦传承”——把珍贵的萨迦教法
以您的母语精准圆满地传达于您**

**“The Sakya Tradition”—Delivering the
Precious Sakya Teachings Accurately
and Entirely in Your Native Languages**

www.sakyatradition.org

2020©All Rights Reserved

版权归“萨迦传承”拥有